



DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 16 listopada 2007 r.

Nr 215

TREŚĆ:
Poz.:

UMOWY MIĘDZYNARODOWE:

- 1583** — Dodatkowy protokół z dnia 13 października 1995 r. do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia pewnych broni konwencjonalnych, które mogą być uważane za powodujące nadmierne cierpienia lub mające niekontrolowane skutki, sporządzonej w Genewie dnia 10 października 1980 r. 15497
- 1584** — Oświadczenie rządowe z dnia 31 sierpnia 2007 r. w sprawie mocy obowiązującej Dodatkowego protokołu z dnia 13 października 1995 r. do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia pewnych broni konwencjonalnych, które mogą być uważane za powodujące nadmierne cierpienia lub mające niekontrolowane skutki, sporządzonej w Genewie dnia 10 października 1980 r. 15501
- 1585** — Konwencja UNESCO w sprawie ochrony i promowania różnorodności form wyrazu kulturowego, sporządzona w Paryżu dnia 20 października 2005 r. 15504
- 1586** — Oświadczenie rządowe z dnia 21 września 2007 r. w sprawie mocy obowiązującej Konwencji UNESCO w sprawie ochrony i promowania różnorodności form wyrazu kulturowego, sporządzonej w Paryżu dnia 20 października 2005 r. 15541

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

- 1587** — z dnia 14 listopada 2007 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie tarnobrzeskiej specjalnej strefy ekonomicznej 15546

ROZPORZĄDZENIE

- 1588** — Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie karty charakterystyki 15550

1583

DODATKOWY PROTOKÓŁ

z dnia 13 października 1995 r.

**do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia pewnych broni konwencjonalnych,
które mogą być uważane za powodujące nadmierne cierpienia lub mające niekontrolowane skutki,**

sporządzonej w Genewie dnia 10 października 1980 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 13 października 1995 r. został przyjęty Dodatkowy protokół z dnia 13 października 1995 r. do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia pewnych broni konwencjonalnych, które mogą być uważane za powodujące nadmierne cierpienia lub mające niekontrolowane skutki, sporządzonej w Genewie dnia 10 października 1980 r., w następującym brzmieniu:

DODATKOWY PROTOKÓŁ

Artykuł 2

**do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia
pewnych broni konwencjonalnych, które mogą być
uważane za powodujące nadmierne cierpienia
lub mające niekontrolowane skutki**

Stosując systemy laserowe, Wysokie Umawiające się Strony podejmą wszelkie możliwe środki ostrożności, aby uniknąć przypadków powodowania trwałej ślepoty. Takie środki ostrożności będą obejmowały szkolenie sił zbrojnych i inne praktyczne działania.

Artykuł 1: Protokół dodatkowy

Artykuł 3

Następujący protokół będzie załączony do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia pewnych broni konwencjonalnych, które mogą być uważane za powodujące nadmierne cierpienia lub mające niekontrolowane skutki („Konwencja”) jako Protokół IV:

Oślepienie będące wynikiem przypadkowym lub ubocznym skutkiem prawnie dozwolonego wojskowego zastosowania systemów laserowych, włączając w to systemy laserowe skierowane przeciwko sprzętowi optycznemu, nie jest objęte zakazem, o którym mowa w niniejszym protokole.

**„Protokół w sprawie oślepiającej broni laserowej”
(Protokół IV)**

Artykuł 4

Artykuł 1

Zabrania się stosowania broni laserowej specjalnie przeznaczonej do tego, że jej wyłączną funkcją bojową lub jedną z funkcji bojowych jest spowodowanie trwałej ślepoty nieuzbrojonego oka lub oka z urządzeniem korygującym wzrok. Wysokie Umawiające się Strony nie będą przekazywały takiej broni żadnemu państwu ani jednostce niebędącej państwem.

Dla celów niniejszego protokołu „trwała ślepota” oznacza nieodwracalną i niemożliwą do skorygowania utratę wzroku, która stanowi poważne kalectwo z brakiem perspektywy uleczenia. Poważne kalectwo jest równoważne ostrości wzroku mniejszej niż 20/200 Snelli mierzonej dla obojga oczu.

Artykuł 2: Wejście w życie

Niniejszy protokół wejdzie w życie zgodnie z postanowieniami ustępów 3 i 4 artykułu 5 niniejszej konwencji.

ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON
THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH
MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS
OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS

ARTICLE 1: ADDITIONAL PROTOCOL

The following Protocol shall be annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects ("the Convention") as Protocol IV:

“PROTOCOL ON BLINDING LASER WEAPONS
(PROTOCOL IV)

Article 1

It is prohibited to employ laser weapons specifically designed, as their sole combat function or as one of their combat functions, to cause permanent blindness to unenhanced vision, that is to the naked eye or to the eye with corrective eyesight devices. The High Contracting Parties shall not transfer such weapons to any State or non-State entity.

Article 2

In the employment of laser systems, the High Contracting Parties shall take all feasible precautions to avoid the incidence of permanent blindness to unenhanced vision. Such precautions shall include training of their armed forces and other practical measures.

Article 3

Blinding as an incidental or collateral effect of the legitimate military employment of laser systems, including laser systems used against optical equipment, is not covered by the prohibition of this Protocol.

Article 4

For the purposes of this Protocol "permanent blindness" means irreversible and uncorrectable loss of vision which is seriously disabling with no prospect of recovery. Serious disability is equivalent to visual acuity of less than 20/200 Snellen measured using both eyes.

ARTICLE 2: ENTRY INTO FORCE

This Protocol shall enter into force as provided for in paragraphs 3 and 4 of Article 5 of the Convention.

Po zaznajomieniu się z powyższym dodatkowym protokołem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- został on uznany za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony,
- będzie niezmiennie zachowywany.

Jednocześnie Rząd Rzeczypospolitej Polskiej pragnie złożyć deklarację o następującej treści:

„W rozumieniu Rzeczypospolitej Polskiej postanowienia dodatkowego protokołu powinny być stosowane również w czasie pokoju.”.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 1 lipca 2004 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*
L.S.

Prezes Rady Ministrów: *M. Belka*

1584

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 31 sierpnia 2007 r.

w sprawie mocy obowiązującej Dodatkowego protokołu z dnia 13 października 1995 r. do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia pewnych broni konwencjonalnych, które mogą być uważane za powodujące nadmierne cierpienia lub mające niekontrolowane skutki, sporządzonej w Genewie dnia 10 października 1980 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 26 sierpnia 2003 r. o ratyfikacji Dodatkowego Protokołu do Konwencji o zakazie lub ograniczeniu użycia pewnych broni konwencjonalnych, które mogą być uważane za powodujące nadmierne cierpienia lub mające niekontrolowane skutki, z dnia 13 października 1995 r. (Dz. U. Nr 183, poz. 1786), Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował dnia 31 lipca 2004 r. wyżej wymieniony protokół. Dnia 23 września 2004 r. złożono Sekretarzowi Generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych dokument ratyfikacyjny.

Zgodnie z artykułem 2 protokół wszedł w życie dnia 30 lipca 1998 r.

Zgodnie z artykułem 2 protokół wszedł w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 23 marca 2005 r.

Przy składaniu dokumentu ratyfikacyjnego złożono następującą deklarację: „W rozumieniu Rzeczypospolitej Polskiej postanowienia dodatkowego protokołu powinny być stosowane również w czasie pokoju.”.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

- 1) Następujące państwa wyraziły zgodę na związanie się protokołem w podanych niżej datach:
Republika Południowej Afryki 26 czerwca 1998 r.
Republika Albanii 28 sierpnia 2002 r.

Republika Argentynska	21 października 1998 r.
Związek Australijski	22 sierpnia 1997 r.
Republika Austrii	27 lipca 1998 r.
Ludowa Republika Bangladeszu	6 września 2000 r.
Republika Białorusi	13 września 2000 r.
Królestwo Belgii	10 marca 1999 r.
Republika Boliwii	21 września 2001 r.
Bośnia i Hercegowina	11 października 2001 r.
Federacyjna Republika Brazylii	4 października 1999 r.
Republika Bułgarii	3 grudnia 1998 r.
Burkina Faso	26 listopada 2003 r.
Republika Chile	15 października 2003 r.
Chińska Republika Ludowa	4 listopada 1998 r.
Republika Chorwacji	25 kwietnia 2002 r.
Republika Cypryjska	22 lipca 2003 r.
Republika Czarnogóry	23 października 2006 r.
Republika Czeska	10 sierpnia 1998 r.
Królestwo Danii	30 kwietnia 1997 r.
Republika Ekwadoru	16 grudnia 2003 r.
Republika Estońska	20 kwietnia 2000 r.
Republika Filipin	12 czerwca 1997 r.
Republika Finlandii	11 stycznia 1996 r.
Republika Francuska	30 czerwca 1998 r.
Republika Grecka	5 sierpnia 1997 r.
Gruzja	14 lipca 2006 r.